

«Они украинцами получается булы, ну, раз с Украины приехали»

Вообще по национальности я русский. Это вот получается мой дед с Украины с двумя сестрами приехал. По национальности они украинцами получается булы, ну, раз с Украины приехали. Вот они с Полтавы были, там еще отцова сестра осталась, я помню, они ездили туда, не забывали Родины. Переселяться все начали, да, вот когда эти нашествия на вольные хлеба были, это вот в 1983 году было столетие Романова, а сто лет назад начали здешние пруды заселять, вот и приехали они в 1883 году. Здесь еще тогда ничего вокруг не было: околки, заросли кругом, Чудские пруды называли. <...> [На Украине] ведь очень тяжело им было, люди оттуда шли, кто как мог. У кого есть, кого запрягать – запрягали, у кого нет – пешком шли. Если выходили ранней весной, то к первому снегу приходили в Сибирь. Вот приезжали большими семьями, или хозяин приедет, а потом уже все за ним. Вот у нас Фрунзенская улица – здесь в основном с Полтавы селились. Русская улица – там русские селились, они с России были, откуда не знаю, но они не говорили по-хохлацки, по-русски балакали. Да, они на своем как там разговаривали, так и здесь разговаривают, никакой разницы нет, это уже там за Полтавскую губернию чисто украинский язык, а тут они «хохлы». У нас не чисто украинский язык, Бог его знает, перевертыш какой-то, не русский, не украинский – «хохлацкий» он. Мы их – чисто украинцев – и не знали.

<...> Как бабушка разговаривала, так и мы. Мы в школу пошли нас только там по-русски учили разговаривать, да и то, только где-нибудь заговоришь все сразу – «хохол», уже чисто на русском ты разговаривать не можешь. <...> Вот русских здесь кацапами называли, вот ее мать кацапкой и была, наверное. Я вот даже сейчас не вспомню, как она балакала.

С.Н.Г. 1935 г. р., русский, деды – переселенцы из Полтавской губернии, с. Романово, Романовский район, Алтайский край. Записано в июле 2013 г. Прохоровой Е.А. Архив ЦУИиЭ ЛИК АлтГПУ. Ф. 1. Материалы ИЭЭ.